

# curve

[www.curve.com.au](http://www.curve.com.au) | issue twenty-seven | 2009

form product package

**Pernilla Johansson**  
in profile

**Icsid leader's**  
crisis call

**Project management**  
making it work





## Unique times

Ora Unica, a wayward timepiece by Denis Guidone, aims to be provocative. Its aesthetic principle is inaccuracy, and the watch provides a captivating mix of order and chaos. The hour and minute hands are represented by a single line drawn on two circular faces, which turn one inside the other. Both faces together resemble a graphic gesture, a scribble that morphs as time passes.

The watch won the Adam'o Eva international design competition in 2008, chosen by a jury made up of Arnaldo Pomodoro, Alessandro Mendini, Carmelo Strano, James Wines, Ed Carpenter and Philippe Samyn. It also won first place in the watch category of the International Design Awards (Los Angeles) student awards last year.

"This is a formally dynamic and inventive watch," says Carmelo Strano, art critic. "This is a watch of our times, of our historical period. It presents a precise assonance with our time, since it is based on the dual worth of the rational and the irrational."

Also in the works are timepieces called Ora Imprecisa, Ora ilLegale, Tempo Libero and (Err)ore, all doing their best to bend time.

Guidone says that Nava Design is producing a wall clock based on the Ora Unica watch. All of his watches were shown during Design Week in Milan earlier this year.



# Stand out from the crowd

Join the DIA.  
Become an Accredited Designer.™

[www.design.org.au](http://www.design.org.au) 1300 888 056



**Design  
Institute of Australia** | The Voice of Professional Design

THE GREAT INDOORS : ISSUE 69 : JUL/AUG 2009

€19.95 EU - £14 UK - CHF 30 SWITZERLAND - \$19.95 USA - \$29.50 CANADA - ¥3,570 JAPAN - ₩40,000 KOREA  
FRAME is also available in a digital format. Try FRAME DIGITAL at [www.framemag.com](http://www.framemag.com)

# FRAME



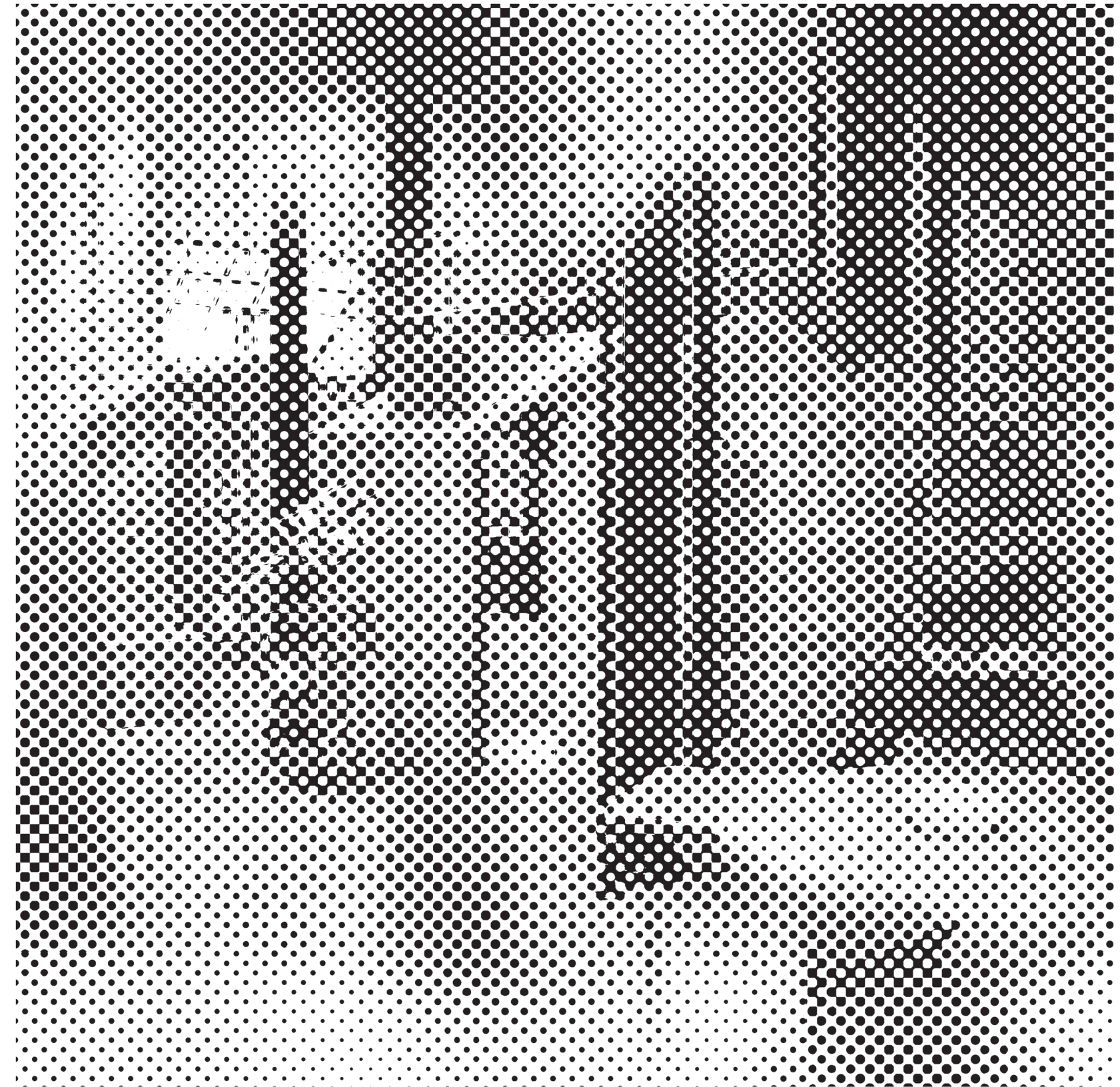
DROOG DESIGN DISCOVERS NEW YORK : PHILIPPE RAHM : WINDOW WORLDS : TOM DIXON & JOSEPH : BAHRAIN BAROQUE : LIGHTING WHO'S AFRAID OF THE CREDIT CRUNCH? : DANIEL CANOGAR : DESIGN AFTER BLING : ALDO BAKKER : MILAN THEMES : ANIMAL LOVERS

FRAME : THE GREAT INDOORS : ISSUE 69 : JUL/AUG 2009 : THE NEW BAZAAR - REINVENTING RETAIL : LIGHTING CATALOGUE : MILAN REPORT



THE NEW BAZAAR : REINVENTING RETAIL







16



17



18



20



19



24

25

21



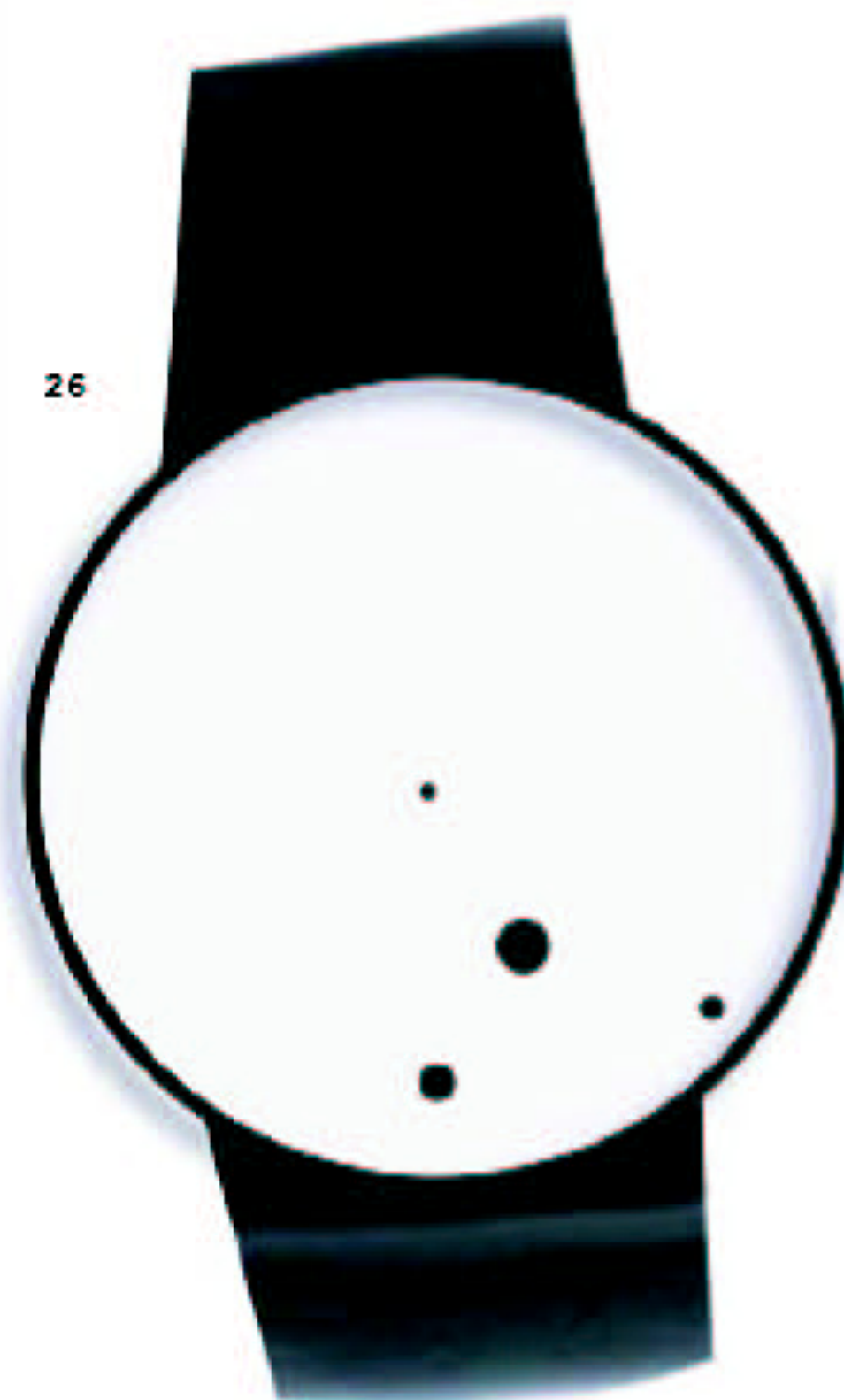
22



23



26



27



29



28

**16 CHANEL PERSPEX BRIEFCASE**

Showcased at a recent Chanel fashion show in Paris and apparently designed for the working woman, this transparent briefcase is not for sale. Compartments are designed to hold purse, lipstick, sunglasses, iPod and other accessories.

chanel.com

**17 WOODEN HIP ... Tivi**

This Tivi-designed handbag comes in either bent zebrawood or ebony-veneered birch. All hardware is stainless steel, and leather components are made from supple goatskin. Three colours: aloe, ivory and black.

tivivewear.com

**18 HAT/BAG ... Azumi and David**

Hat/Bag has a dual function implicit in its name. Features include an integrated handle in the brim of the hat, a magnetic clip and four chrome-plated feet (on the bottom of the bag or the top of the hat). Available in black nappa (lambskin), as well as in two colours of cotton canvas: black and natural cream.

azumianddavid.com

**19 GARMENT BAG ... Alexander McQueen**

Designed by Alexander McQueen, the garment bag belonging to Samsonite's Black Label collection is made from cowhide and polyamide canvas. Available in black, ivory and chocolate. Dimensions (in cm): 59 x 58 x 6 cm.

samsoniteblacklabel.com

**20 PAPIER ... Saskia Diez**

A collaboration between Stefan Diez and Saskia Diez, Papier is a set of bags made from Tyvek, a water-resistant synthetic paper that is both surprisingly light and extremely strong. The designers used a silk-screen printing technique to give the material its attractive appearance.

saskia-diez.de

**21 BLACK LABEL ... Viktor & Rolf**

The early years of jet travel return in designs for Samsonite Black Label by Dutch duo Viktor & Rolf. The collection features a characteristically playful vintage aeroplane print, but the more reserved passenger can also opt for classic black.

samsoniteblacklabel.com

**22 SUPERSPORT F46 CLARK**

Designers Marcus and Daniel Freitag use tarpaulin recycled from trucks to make Supersport F46 Clark, which means a variety of colours and no two bags alike. The eco-friendly design is robust, waterproof and multi-sport resistant.

freitag.ch

**23 WRINKLE LONG ... Ellen Truijen**

Handmade from blue-dyed pigskin, Wrinkle Long is the creation of Dutch designer Ellen Truijen. The bag is also available in chocolate brown.

mosmos.nl

**24 SOLARIS ... Marc Newson**

Ideal for travellers, this two-faced wristwatch – one face is hidden – can be programmed to show two time zones. The timepiece is equipped with two separate quartz movements, each of which operates independently. The model pictured has a black ceramic case and a black dial.

marc-newson.com

**25 MONACO TWENTY FOUR CONCEPT CHRONOGRAPH**

An avant-garde concept not yet available at the time of writing, the Monaco Twenty Four Concept Chronograph drew inspiration from Le Mans, a 1970 film starring Steve McQueen. The unique tubular design has a revolutionary new shock-absorbing component that enables the watch to withstand an impact of 24,000 G or a 20-m fall.

lagheuer.com

**26 ORA LATTEA ... Denis Guidone**

Translated as 'Milky Way Hour', Ora Lattea represents a round, black universe occupied by four 'planets'. The smallest of the four, at the centre, remains stationary. The next largest indicates the second, the one a bit bigger the minute, and the largest the hour.

denisguidoneatelier.com

**27 ADRIA COLLAR ... Vice & Vanity**

This matte-black acrylic necklace, which comes with a brass chain, was designed by Vivi Lim and Aaron Kao of Vice & Vanity.

vicevanity.com

**28 NEW CHAIN OF OFFICE ... Maurice Mentjens**

Designed by Maurice Mentjens and made by silversmith Rob Huyben of Maastricht, New Chain of Office features silver rings interconnected by 'the world's strongest fibre', Dyneema. Each link is 30 mm in diameter, 7 mm wide and 3 mm thick.

mauricementjens.com

**29 FASHIONISTA ... Ted Noten**

For the first time in his career, Ted Noten deliberately combines design and art in an eye-popping collection of jewellery that goes by the name 'Fashionista'. The necklace shown here is made from glass-filled nylon. The collection also includes rings, bracelets and brooches.

tednoten.com



DESIGN IN FOCUS

# hinge

hinge Vol.157

Vol.157

HK\$50

RMB50

S\$10

INCL. GST

US \$8

Workaholics.....Designers Do It at the Office

HINGE MAGAZINE – opening doors on the world of architecture and interiors  
24/F, Empire Land Commercial Centre, 81-85 Lockhart Road, Wanchai, HK. [www.hinge.hk](http://www.hinge.hk)  
For advertising enquiries, call (852) 2520-2468 or simply email [hinge@hinge.hk](mailto:hinge@hinge.hk)

# Workaholics...

*Designers Do It at the Office*



**Vancouverism...**  
No, it's not a Disease

**Seeing Red...**  
A Gallery in Wanchai

**Sitting Down on the Job...**  
The Latest in Office Furniture





## Property Rights

Those hooked on cable or satellite television will know CNBC for its constant drip of political and economic headlines. The news channel also sponsors one of the world's most coveted residential property awards. Property being Hong Kong's shtick, the city inevitably offered up some gems at this year's CNBC Asia Pacific Property Awards. One such jewel was Another Design, whose stock has risen virtually overnight for its work on the chic Happy Valley condo The Morrison. The firm took home a prize in the Interior Design category. This year's panel of international judges— all property giants, of course— includes Chief Editor of International Homes Magazine Helen Shield, CEO of the National Association of Estate Agents Peter Bolton King and Thijis Staff of the International Consortium of Real Estate Agents Association. A glittering affair was thrown in the winners' honour at the Marina Mandarin in Singapore on 20 July. No prizes for guessing who provided live television coverage. [www.propertyawards.net](http://www.propertyawards.net) [www.another-design.com](http://www.another-design.com)



## Domestic Multiplicity

Philips LivingColors is a line of LED coloured lamps recently produced by the renowned Dutch electronics company. To allow homeowners more control over the atmosphere in their abodes, LivingColors offers a mind-boggling selection of up to 16 million colours and tones. Each lamp is operated by a remote control that includes a colour spectrum wheel, giving the user free rein to adjust light and colour intensity to suit any occasion. Currently Philips offers only one model— four LEDs encased in an egg-shaped glass lamp— but different sizes and designs are already in the works. With LivingColors comes a product able to satisfy the partygoer, the couch potato and the eco-friendly all together. Tel: (852) 2821 5300 [www.lighting.philips.com.hk](http://www.lighting.philips.com.hk)



## Telling Time

Most people associate watches with a sense of order and routine, but Italian designer Denis Guidone's Ora Unica thows this perspective into question. Likened to a doodle, the hour and minute hands consist of a single line shaped in a swirl. Though the black-and-white palette evokes a crisp and simple aesthetic, the underlying concept is anything but. The unique design reveals the beauty of inaccuracy and imperfection, resulting in a provocative statement on how we view time. [www.denisguidoneatelier.com](http://www.denisguidoneatelier.com)



## VII TILE OF SPAIN ARCHITECTURE AND INTERIOR DESIGN AWARDS

## Walk on the Tiled Side

It's hard to think of the ceramic tile going out of style. Secure in this sentiment, the Spanish Ceramic Tile Association (ASCER) has launched the seventh edition of the Tile of Spain Awards of Architecture and Design, submissions for which are due 31 October. The two main award categories, Architecture and Interior Design, will each hand winners a total of 20,000 euros while a third, aimed at students of architecture, has 10,000 euros to dole out. Projects need to be completed between January 2007 and October this year. Never short of luminaries to tap, ASCER has recruited no lesser a dab hand than American architect and director of Miami Art Museum Terence Riley to chair the jury. [www.spaintiles.info](http://www.spaintiles.info)



Шокирующая мода берлинского андеграунда / Сквоты как очаги городской культуры / Новые концепт-сторы Лондона

СЕНТЯБРЬ  
09(77) 2008



(game)land  
hi-tun media  
publishing for enthusiasts  
08009  
4607157100070

# Питер Дженсен

† A S H I O N - Ю Р О Д И В Ы Й

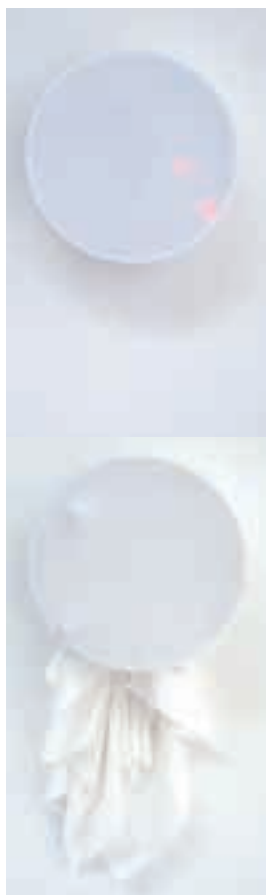


# Без Времени

текст **Omami** ([omami.ru](http://omami.ru))

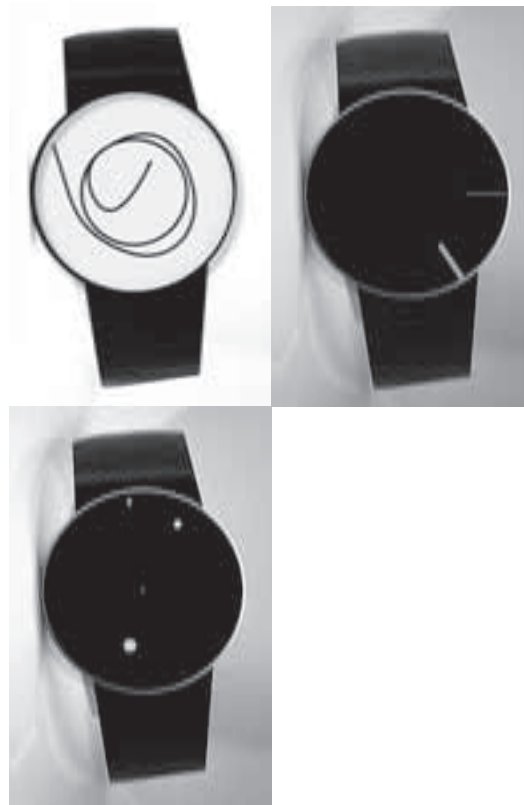
Вполне вероятно, что через миллион лет следующая цивилизация, копаясь в наших развалинах, придет к выводу, что на определенном этапе развития предшественников точность определения времени стала для них (то есть для нас) менее важной. Быть может, решат археологи будущего, это произошло вследствие протеста против гнетуще ускоряющегося ритма жизни. Или потому, что точность перестала быть вежливостью. Или просто люди наконец поняли и смирились с тем, что время – не есть точная материя, которую можно досконально измерить.

Часы, показывающие примерное время или отображающие его разнообразными неконвенциональными методами, все плодятся и размножаются. И, судя по всему, такой тренд есть концентрат вторичности, хотя и выдержанный во вполне положительном ключе. Кое-какие из этих хронометров часами можно назвать весьма условно, в их дизайне вовсю эксплуатируется прекрасная особенность человеческого мозга сортировать все новое по знакомым признакам, подробно изученная теорией Гештальт. Например, если нам предложат круг с двумя палочками, соединенными одним концом посередине, одна подлиннее, другая покороче, то при изменении одного из вышеуказанных признаков до неузнаваемости мы все равно легко фасуем полученный предмет в ящик с биркой «часы».



Часы Daniel To

Часы Даниэля То (Daniel To) берут от общепринятой формы только круг и два дополнительных элемента, в одном случае это светящиеся точки, в другом – туда можно вставить все что угодно по собственному усмотрению. Главное, чтобы один из этих элементов был ближе к центру (часовая стрелка), а второй – ближе к краю (минутная), и в голове вся конструкция моментально воспринимается как стрелки.



Часы Ora Unica от Denis Guidone

«Ora Unica» Дениса Гидона (Denis Guidone) – одна из наиболее удачных попыток сделать неидеальность положительным героем, эстетику недисциплинированного хаоса – нормой, время – гибкой материей. Его стрелки спутаны в один беспорядочный клубок, но тем не менее при определенной тренировке его можно распутать и понять примерно который час.



Часы About Time от Sander Mulder





Часы About Time от Sander Mulder

Еще один непунктуальный экспонат, представляющий время как бесконечное понятие средней растяжимости, – часы «About Time» Сэндера Малдера (Sander Mulder) из голландского дуэта Cultivate. Они катятся по кругу, указывая примерное время закольцованным предложением, начерченным вдоль края. Такой непрерывный текст: около пяти, почти пять, пять с чем-то... Мы ведь никуда не спешим.



Ping Clock от Sander Mulder

Его же «Ping Clock», шедевральный ремейк классической олдскульной видеоигры «Понг»: гипотетические игроки так запрограммированы, что левый «забывает» часы (соответственно изменяя счет), а правый – минуты. Результат абсолютно гипнотизирует – за временем, разлинованным таким образом, можно наблюдать бесконечно. Вокруг выпуска этих часов ограниченным тиражом в 400 штук создался столь сильный ажиотаж, что все они были распроданы за один день. Кто не успел, в утешение может скачать скринсейвер «Ping Clock» на сайте дизайнера, причем совершенно бесплатно.



Часы Kyouei Design

Японская студия Kyouei Design недавно запустила в производство совершенно волшебные водные часы: два шарика (белый минутный, красный часовой) плавают по кругу в любой тарелке, установленной на основание этого простого на вид, но технологически хитрого сооружения. Плавают они, естественно, не произвольно, а строго отмеряя время. Ну или не строго, примерно, но отмеряют.

Марк Оуэнс (Marc Owens), недавний выпускник Королевского колледжа искусств в Лондоне, идет несколько другим путем и делает отличные часы повышенной концептуальности и напрочь лишенные претенциозности и декоративности. Кроме того, они полны здорового британского юмора и философских размышлений на тему относительности времени.

Одни часы у него с квитанциями. Механизм представляет собой простую жестяную коробку, напоминающую старый почтовый ящик, с одной-единственной кнопкой. При нажатии на кнопку ящик выдает талончик с отпечатанными датой и часом. Вдохновением послужили билеты общественного транспорта с неизменно пропечатанным временем, отмечающие определенное событие в жизни. Например, едем мы в метро, встречаем любовь своей жизни, а потом случайно находим билетик в кармане – и значительное событие занимает свое точное место в истории. Оуэнс предлагает осуществить подобное в пределах собственной квартиры, что, по его словам, делает интеракцию со временем более интимной.

Вторые скромно называются «Да Винчи». По сути, это не столько часы, сколько будильник. Показывает он всего два времени: «спать» и «бодрствовать». И пиццит два раза в день – когда спать пора и когда вставать. Все остальное время стоит смиренно, потому что остальное – не важно.





100% натуральное  
дерево для  
отделки фасадов

Parklex® Facade

Parklex Facade устойчив  
ко всем видам погодных условий  
и сохраняется в прекрасном  
состоянии многие годы.

[www.parklex.com](http://www.parklex.com)

Парк в долине Лидс  
Лидс, Великобритания  
Архитектор: dn-a [www.mydn-a.com](http://www.mydn-a.com)

[www.parkdex.com](http://www.parkdex.com)

COMPOSITES GUREA, S.A. [t] +34 948 625 045 [parkdex@parkdex.com](mailto:parkdex@parkdex.com)  
Zelaiñ auzoa, 19 [f] +34 948 625 015  
31780 Vera de Bidasoa  
Navarra (Spain)

Parklex Russia:

[www.SibDESIGN.ru](http://www.SibDESIGN.ru) [t] (383) 325 72 50 [www.parkdex.ru](http://www.parkdex.ru)  
Россия, Новосибирск, [f] (383) 212 48 56 [info@parkdex.ru](mailto:info@parkdex.ru)  
ул. Советская, 55

Exterior Parklex®

№9(19) НОЯБРЬ 2008

СИБИРСКАЯ

# КРАСИВАЯ ЖИЗНЬ

путеводитель по современному стилю

№9(19) НОЯБРЬ 2008

YONJI YAMAMOTO

модельер-философ

СИНГАПУР

город-экстраверт

SVERRE FEHN

новый регионализм

JAIME NAYON

за гранью реальности

BURLADA CULTURAL CENTER

«артистичный» Parklex

ВАДИМ БОРИСОВ

с любовью к посетителю

Восток/Art Car/Искусство

## Экзотика

СИБИРСКАЯ КРАСИВАЯ ЖИЗНЬ ИНТЕРЬЕР ДИЗАЙН АРХИТЕКТУРА ДЕКОР МОДА



9 771993 984004



профессиональные консультации  
дизайнеров



ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ОБОИ, ТКАНИ, ЛЕПНИНА, НАТЯЖНЫЕ ПОТОЛКИ, КАРТИНЫ  
ЭЛИТНАЯ МЕБЕЛЬ, СВЕТ, ПОДАРКИ КЛАССА ЛЮКС

Hookedonwalls • KT Exclusive • Wallquest • Marburg • Kai • Christian Fischbacher • JAB • Nya Nordiska  
Manacollezioni • Mantellassi • Theodore Alexander • Lladro • Faber • Frame • Aldo Moletta • Frighetto

# САЛОН КАМИНЫ



приглашаем к сотрудничеству архитекторов и дизайнеров

**ART-  
ШОН**

630091, Новосибирск, ул. Державина, 20, тел. (383) 227-13-41, факс. 227-13-42  
e-mail: kamin\_art@mail.ru



Концепткар PIVO 2, Nissan



Холодильник Flatshare, Electrolux



Флеш-карта Asterisco Hab, Joel Escalona



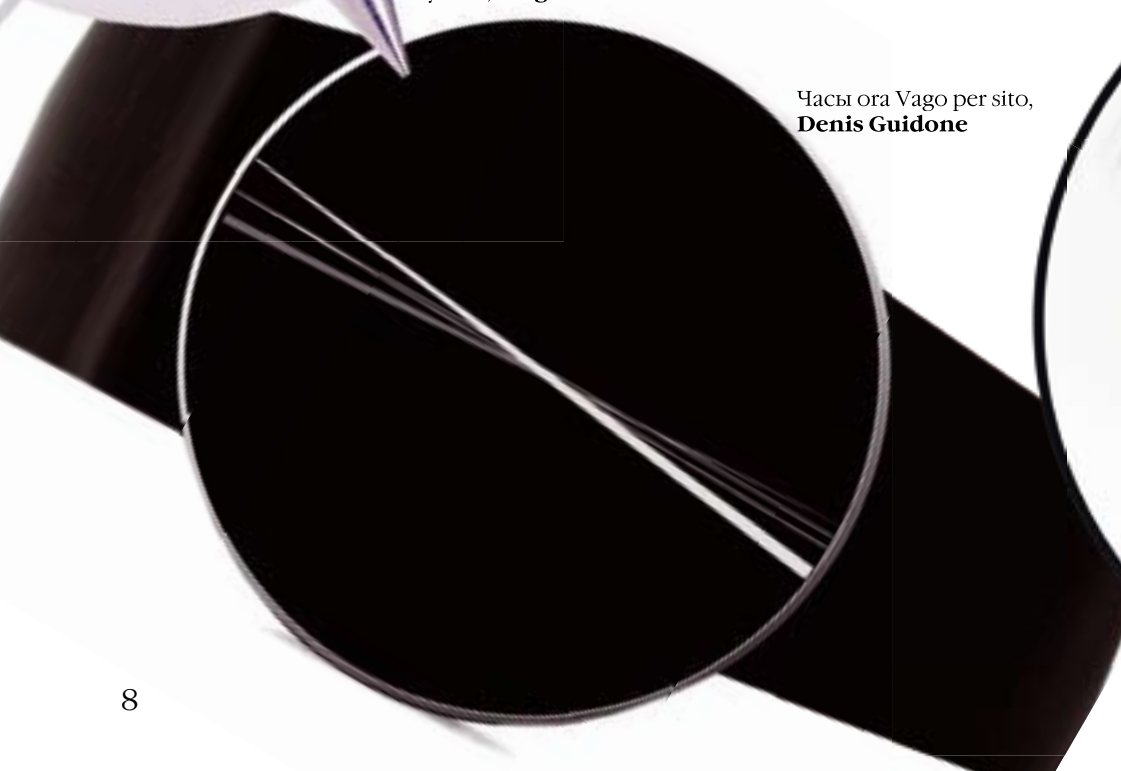
## ЗАГЛЯНЕМ В БУДУЩЕЕ?

Будущее смотрит на нас большими удивленными глазами маленького робота, посаженного создателями PIVO 2 за руль этого оригинального концепткара – и действительно, в окружающем хай-тек ландшафте есть чему удивляться! Желто-зеленый холодильник, круглые «лунные» колонки, флешка-звезда, часы без стрелок и часы, на которых, как в известной сказке, кролик не может догнать черепаху. Такого мы еще не видели!

Акустическая система FH007 Mini Speaker System, Ferguson Hill Studios



Часы ora Vago per sito, Denis Guidone



Часы Race Clock, Ignacio Pilotto





# Ю

Lady's Questions  
[Эль Кью]  
Июль-август 2008

отклей, если мешает смотреть в глаза Эштору Катчеру

женский  
неожиданный  
журнал

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЦЕНА 15 ГРН



## досье главных курортных любовников

попробуй на 15 лет младше Ω 20 способов приворожить деньги  
чем заняться вместо секса Ω залет по расчету Ω эштон катчер Ω деми мур  
земфира Ω ив сен-лоран Ω принцесса камилла Ω тетя махно Ω дядька бельмондо



# хочУ такОе

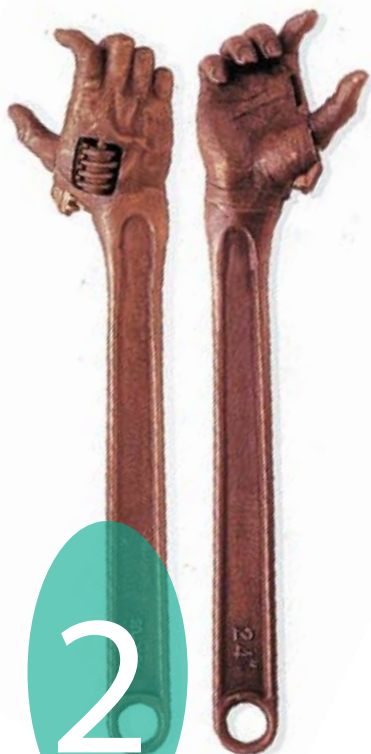
десять вещей, которые в этом месяце захотела себе редакция LQ

1



Мы, конечно, психанули в этот раз со своими сексуальными фантазиями, но это – настоящее «хочу такое»! Обязательно посмотри фильм 2007 года «Пристрели их» с Моникой Белуччи и Клайвом Оуэном. Они ТАК занимаются любовью во время ТАКОЙ перестрелки, что очень хочется оказаться на месте Моники. А кое-кому из редакции и на месте Оуэна...





Американский художник-сантехник Пол Джиллиус Мартус решил реализовать мечту любой самостоятельной женщины о дополнительной руке и создал вот такой разводной ключ. Купить сильную бронзовую руку можно будет уже в конце года не меньше чем за 50 долларов, а вот появятся ли в продаже другие сильные и полезные частители – неизвестно.

2



3

Такеши Миякава – японский мужчина, который совершенно справедливо рассудил, что у женщины должна быть большая вместительная шкатулка. В ней есть ящички для всего – от маленьких бриллиантов до шиншилового манто. Жене Миякавы явно повезло с мужем – он и думает, и зарабатывает неплохо. За этот кубический метр японец просит 7 тысяч долларов.



4

Хотим быть такими же счастливыми, как часоводизайнер Денис Гуидон. Единственное, что можно определить при помощи его часов Ora Unica – что время вообще идет. Куда, как быстро, зачем – непонятно, да и неважно. Пока часы выигрывают разные конкурсы и не продаются, а жаль.





«Хороший горшок, – сказала Сова. – А может я тоже его подарю? Почему бы этому горшку не стать нашим общим подарком?». Хотим Flower Nurse – пластмассовый горшочек-метеостанцию. Каждый из трех цветков показывает соответственно температуру, влажность и количество кислорода в помещении. И если все это снижается, то цветочки вянут. 60 баксов на [gao-design.cn](http://gao-design.cn) (там все по-китайски, прости).



Да, концепт, да, не появится в продаже, но вау – кабриолет без дверей IDEA ERA! Двухместный, спортивный, в него хочется вскочить, как на лошадь. Идеален для молниеносного ограбления банка. А грабить придется, чтобы было на какие шиши заставить студию сделать хоть один ездящий экземпляр.

10



Привет глобальному потеплению от голландской дизайнерши Анны Тер Хаар. Она посмотрела картины Дали и потекла. Начала с очков для Klavers van Engelen – очень симпатично. Кстати, та же модель в белом цвете легко может стать хитом следующей весны – уж очень сосульковые очки получились.



# Meaning of Clocks

時裝與家具有很多共通點，有人會為穿不下 Dior Homme 而瘋狂節食，落得猶如病君的下場；有人嫌家居地方狹小，將家具設計拋諸腦後，前者浪費身段，後者浪費空間。雖然有謂 you are what you wear，其實家具同樣直接反映你的品味，你家中的每件家具，其實都會說故事。連牆上的一個小掛鐘也可以將你的時間觀念一眼看出。



## 經典 Flip-Flap 掛鐘

作為 Established & Sons 創立人之一，Sebastian Wrong 的設計總有看頭。Font Clock 以字型掛帥，時分秒日期月份，皆以不同的字體構成。加上 Flip-Flap 式報時系統，零件更是為倫敦證券交易所提供時鐘配套的 Grayson Time 出手負責，矜貴有餘。(a)



## 時刻愛地球

The New Organic Clock 是由位處 Brooklyn 的設計師 Stanley Ruiz 所設計的環保掛鐘。看著枯枝，時間一秒一秒過去，這不就是時間的定義嗎？(c)



## 開市專用

不能說英國設計師 Sam Hecht 的 Two-Timer 以功能取勝，不過一個鐘盤多個時區的設計，用途絕對廣泛。經常出 trip 的當然受惠，家居股神亦非常受用，每晚讓你定時定刻收看 Bloomberg。(a)

## 沒有分針秒針

Ora Unica 的顯示單位是每小時計，更以線條取代時針顯示時間。據發明者 Denis Guidone 表示錶面上的線條每小時也有特定的軌跡。要是能牢牢記著 12 時制的線條變化，解讀時間便完全沒有難度。在手錶變成時裝配件之下，此錶還是值得買，不過還是把報時的功能繼續交給手提電話好了。未定價，預計下半年開售。(d)

## Shop List

- (a) Lane Crawford  
2118 3668
- (b) Sander Mulder  
www.sandermulder.com
- (c) Stanley Ruiz  
www.stanleyruiz.com
- (d) Denis Guidone  
denisguidone@gmail.com



## 忘掉時間

Sander Mulder 充滿黑色幽默，相信你還記得他曾設計出「無頭狗」座地喇叭。這次他利用 About Time 將時間概念顛覆，錐形底座會隨時間緩慢轉動。換言之，你只能看出「接近 7 時」等訊息，旨在讓人在生活中放慢腳步。(b)



metropop  
都市流行

## 中國運動鞋起步

A cosy afternoon with Pindao and you

Be Smart! 掌握經濟知識

《文匯》香港情懷

愛恨交纏的傳奇



# STITCH

DENIM AND STUFF SUPERMAGAZINE EDITIE 4-juni/juli/augustus 2008-5 euro

## Sleeve FACES

*van Elvis Presley tot Marilyn Monroe*

*ROCK the Blazer*

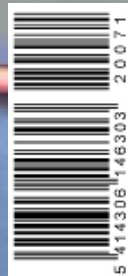
## DAS POP

*Terug van weggeweest*

*WAHAKA Londen  
Luxeshop HOSPITAL*

© Michelangelo DiBattista

By Clinic





# ► Stuff *we* like

tekst: Nick Vanderheyden



## 1 ▷ Veilig bouwen

helm is bestemd voor de bouwvakker die niet onder de indruk is van de gele of groene veiligheidshelmen. Met de helmen van designer Michael Oosthuizen zet je een huis al wat cooler neer. Het ziet er inderdaad futuristisch uit, maar beschikt over zeer nuttig technisch vernuft. Aan boord bevindt zich een radio-communicatie systeem en is het zo gemaakt om een maximale bescherming te bieden tegen externe factoren. Komt er in een later stadium nog een full body Star Troopers pak bij, dan beginnen we ons over deze evolutie toch vragen te stellen. Maar op zich is het allerminst een slecht idee om de bekende veiligheidshelm te restylen.

[www.yankodesign.com](http://www.yankodesign.com)

## 2 ▷ Pacman aka Poufman

Het Italiaanse bedrijf Qayot herschreef het verhaal van Pacman en zag het ronde gele ding meer als Poufman. De Poufman doorstaat de vergelijking met hét arcade icoon probleemloos, dus hopelijk zit het goed met de copyright rechten. Daartegenover staat dat we ons geen betere plek kunnen inbeelden om je arcade-console vanonder het stof te halen. Hopelijk hebben al die uren die je vertoefde voor je arcade games wat opgeleverd, want een prijs is nergens te vinden. [www.qayot.it](http://www.qayot.it)

## 3 ▷ Duurste gsm?

Voor 1500 euro moet er toch wel wat mogelijk zijn met een belapparaat dachten wij zo. De Motorola Aura bewijst het tegendeel. De Aura bezorgt je een tamelijk cool statussymbool en de daarbij horende uitstraling. De behuizing is gemaakt van roestvrij staal en de telefoon bestaat uit meer dan 700 individuele onderdelen. Voor het eerst wordt er een rond LCD scherm gebruikt met een 300 DPI resolutie dat 16 miljoen kleuren kan tonen. Deze wordt beschermd door een 62-karaats saffier kristallen lens. De standaard opties ontbreken gelukkig niet. SMS, e-mail, mp3-speler, 2 megapixel camera, bluetooth, USB 2.0, web browser en 2GB geheugen. [www.motorola.com](http://www.motorola.com)

## 4 ▷ Bellen met vingers

Je kan vandaag bijna met alles wat draagbaar is bellen. Designer Zinc Chan reageert hier op met zijn Icono telefoon. Het is prachtig om ook een vast toestel aan te treffen inclusief hypermoderne look en futuristische bediening. De nummers kies je door draaibewegingen van je duim en je pink. Chan baseerde zijn concept op het symbool dat mensen gebruiken om te bellen. En inderdaad met de Icono bel je daadwerkelijk zo. Over beide vingers schuif je dopjes, in het een (de pink) zit een microfoon ingewerkt en in het ander dopje (duim) zit een speaker. [www.coroflot.com](http://www.coroflot.com)

## 5 ▷ Shoppingbag

In veel supermarkten kan je niet meer rekenen op dat gratis plastic bag waar je al je boodschappen in stopt. Het milieu is ermee aan de haal, en dat kunnen we zeker appreciëren. Designer Natalie Thakur zat ook met dat probleem en komt voor de dag met een lederen boodschappentas. Met dit exemplaar kan je gerust over straat. De oplage is beperkt waardoor aanschuiven niet aan de orde is. Zeer handig: een boodschappentas die een stijlvolle bijdrage levert aan het milieu én aan jezelf. [www.natthakur.com](http://www.natthakur.com)

## 6 ▷ Volg de lijn

Een uurwerk rond je pols dient al lang niet meer om, simpel, het uur af te lezen. Vandaag is een uurwerk een fashion accessoire. Bij het Ora Unica design van Denis Guidone lees je het uur af van een lijn. De twee uiteinden vormen de uren en minuten. Met deze horloge wil Guidone de wanorde en de laksheid in de wereld op subtiele wijze aanklaarten. Hij baseert zich hierbij op het principe van de onnauwkeurigheid. Guidone won hiermee de inter-nationale designer wedstrijd Adam 'O Eva. Naast de Ora Unica vind je bij Guidone meer van dit spul met onder andere de Ora Vago, Ameba en Lattea. [www.denisguidoneatelier.com](http://www.denisguidoneatelier.com)



## 7 ▷ Next-gen, old school

De evolutie die je toekomstige mobieltje momenteel doormaakt zou wel eens verpakt kunnen zijn in een old-school vormgeving. De Mimique is een kanshebber om de next-gen gsm te worden, en de ontwerpers integreerden zowaar een antennevorm in het design. De antenne-look heeft geen functie, maar vormt mee het geheel. Het echte coole aan dit concept is dat de hele voorkant bestaat uit een touchscreen. Samen met het Google Android systeem, waardoor je makkelijk en snel kan downloaden, kan je de hele look van je gsm veranderen met gratis aangeboden skins. Het is nog wel even wachten voor een bedrijf dit concept van RKS Design oppikt. Potentieel is er wat ons bedreft meer dan genoeg.

## 8 ▷ Aquarium als wastafel

Wij stellen je voor: een aquarium was-tafel. Hoe cool is het niet om hier enkele keren per dag je handen in te wassen. Levende vissen aanschouwen het alledaagse proces, en ze hebben waarschijnlijk het minste idee wat er gebeurt of in wat ze nu juist hun dagen slijten. Ook de impact op kinderen kunnen we alleen maar positief beoordelen. Kortom iedereen glimlacht na een bezoek aan de badkamer. De prijs daarentegen kan een obstakel vormen. Het aquarium installeer je voor 3600 euro in je badkamer, en dan zijn we niet zeker of de vissen zijn inbegrepen. [www.homeclick.com](http://www.homeclick.com)

## 9 ▷ Schilderen zonder knoeien

De potentiële artiesten die wel willen schilderen maar er steeds weer een boeltje van maken kunnen opgelucht ademen, er is hoop. De Virtuo van de Canadese designer Yana Kilmava lokt artiesten naar de digitale schilderkunst. Je kan nu fantastische kunstwerken creëren zonder dat je ook maar iets van kleur moet mengen. Samen met het digitale doek komen vijf verschillende werktuigen die elektro-magnetisch werken. Een richtprijs hebben we niet meegekregen. [www.yanakilmava.com](http://www.yanakilmava.com)

## 10 ▷ Kies kleur!

Toekomst trends, we pikken ze graag op. De Rainbow Glasses van designer Luis Sporem zijn mogelijk de volgende hype in het land van Pearl. De bril kan je namelijk vullen met alle kleuren inkt. Op deze manier kan je vrolijk door het leven gaan. Het design van de bril zien we met de tijd nog evolueren. De bril ziet er momenteel uit als een hebbing voor nerds, maar heeft toch een heleboel mogelijkheden. De partyheads hebben beslist de flashy fluo kleuren al 'in mind' voor een volgend feestmoment. In deze rainbow glasses zit naast kleur dus ook wel toekomst in. [www.luisporem.com](http://www.luisporem.com)

## 11 ▷ Zet je boodschap op Espresso

Een espresso, een zakje poedermelk en een klontje suiker, aan koffie drinken is niets nieuws. Met wat geluk heb je nog een chocolaatje op je schoteltje liggen, maar daar stopt het dan. Nieuw is dat je sinds kort op het bovenste laagje van je Espresso de Mona Lisa kunt 'afbeelden'. Met de OnLatte cappuccino-printer kan je vanaf nu het gekste bovenop je koffie of andere drinkbare goedjes printen. De bedenkers achter dit OnLatte product hebben de inkt van een printer vervangen met caramel en aangesloten op een koffie-apparaat. De enige vraag die rest: durf je nog te nippen aan je koffie als je jezelf op een espresso aantreft? [www.onlatte.com](http://www.onlatte.com)

## 12 ▷ The roomies fridge

Het design van deze koelkast werd ontworpen door Stefan Buchberger in het teken van de Elektrolux designwedstrijd van 2008. Een goede zet, want zijn design werd onlangs uitgeroepen tot winnend ontwerp. Volgens de organisatoren is dit idee, in tegenstelling tot eerdere winnaars, wel voor productie vatbaar. Vier aparte vakjes, met slot, zorgen ervoor dat je collega na een zware avond stappen niet meer kan genieten van jouw snelle snack. Zorgen enkel de kleuren nog voor twijfel, dan kan je uiteraard gaan voor een model in een andere kleurige jasje. [www.elektrolux.com](http://www.elektrolux.com)





### 13 ▷ Pioneers nieuwe homecinema's

Pioneer breidt zijn homecinemaportfolio uit met vier nieuwe systemen die zijn hoogwaardige en stijlvolle KURO flat screen tv's perfect aanvullen. De LX01BD, LX03BD en LX08BD teren op het succes van de LX01 van 2008 en zijn Pioneers eerste homecinema's met een Blu-ray Disc-speler, terwijl de LX03 een dvd-speler integreert. Blu-ray staat voor een superieure beeld- en geluidskwaliteit die grenst aan cinemakwaliteit. Pioneer verenigt de beste technologieën met het beste design om complete entertainmentoplossingen te creëren. Naast een uitzonderlijke beeldkwaliteit bieden deze systemen ook nog een loepzuivere klank. [www.pioneer.be](http://www.pioneer.be)

### 14 ▷ Prada Watch

De echte modiefan kan ook zijn hart ophalen aan het stijlvolle PRADA-horloge dat als verlengde van de telefoon dient. Het chique klokje kan namelijk meer dan enkel de tijd aanduiden. Op dit elegante uurwerk kunnen gebruikers zien wie hen belt, oproepen weigeren en zelfs sms'jes lezen. Kortom: het is het perfecte accessoire voor de modebewuste trendsetter. <http://be.lgmobile.com>

### 15 ▷ Je thuishokantoor met de Buzzizone

Genoeg van laptops, rondslingerende documenten en lawaaiige printer in de salon? Maak dan kennis met de Buzzizone! De ideale oplossing voor een woonkamerbureau met privacy. De Buzzizone biedt een revolutionaire en stijlvolle oplossing om je huiskantoor naadloos in je interieur te integreren. De Buzzizone van ecovilt een 100% gerecycleerd product, kan midden in je woonkamer gezet worden waarachter je een bureau kan wegstoppen<sup>1</sup>. Een ideale oplossing als je toch even apart in alle rust nog wat wil doorwerken in de gezelligste kamer van het huis. [www.buzzispace.com](http://www.buzzispace.com)

### 16 ▷ Pioneers Pro-dj-headset: de HDJ-2000

Vandaag stelt Pioneer zijn nieuwste professionele dj-hoofdtelefoon voor: de HDJ-2000. Het doel van deze tophoofdtelefoon is HDJ-serie van Pioneer naar een hoger niveau tillen. Dankzij verschillende innovaties geeft hij een nieuwe dimensie aan geluidskwaliteit, comfort en duurzaamheid. Of je nu draait in een volle club of mixt in de studio. Leer een nieuwe dj-ervaring kennen dankzij de HDJ-2000 van Pioneer, een professionele hoofdtelefoon voor wie precisie wil! [www.pioneer.be](http://www.pioneer.be)

### 17 ▷ Nokia + WeSC headsets!

Speciaal voor Nokia's nieuwe mobiele telefoons Nokia 5220 XpressMusic en Nokia 5320 XpressMusic ontwierp WeSC een exclusief gamma van hoofdtelefoons. De Nokia + WeSC Visual Sound Collaboration is verkrijgbaar in rood, blauw en groen metallic en de hoofdtelefoons passen enkel bij deze twee mobieltjes. Omdat de hoofdtelefoons exclusief ontworpen zijn, kan je ze dus niet afzonderlijk kopen. Ze zijn uitsluitend te koop in de geselecteerde telecom winkels en WeSC concept stores in Scandinavië. Het hebbeding zal zo rond de 220 euro kosten. [www.nokia.com](http://www.nokia.com) of [www.wesc.com](http://www.wesc.com)

### 18 ▷ Modieus mobiel met Prada

Met de nieuwe versie van de PRADA-telefoon van LG voegen LG Electronics en PRADA Group een nieuw hoofdstuk toe aan hun buitengewone succesvolle samenwerking. Het elegante uiterlijk gecombineerd met een geavanceerde interface maakt deze telefoon uiterst aantrekkelijk. De buitenkant is even stijlvol als zijn voorganger, maar wat betreft mogelijkheden heeft de PRADA-telefoon van LG een metamorfose ondergaan. Wat te denken van een uitschuifbaar AZERTY-toetsenbord, vijf megapixelcamera en WiFi-verbinding? <http://be.lgmobile.com>



At the heart of the image



Jij geniet van het moment.  
Wij maken de foto.



Nikon  
COOLPIX S60



EXPED

Zodra je afdrukt, gebeurt er vanalles in de Nikon COOLPIX. Zo berekent de camera de juiste belichting, waardoor lichtbronnen en schaduwbeelden haarscherp worden weergegeven, de AF herkent gezichten en vindt de juiste focus, wazige of schokkerige beelden worden onmiddellijk herkend en bijgesteld. Maar je merkt er niets van. Alles gebeurt immers in een oogwenk. Streef je de perfecte foto na? Dat kan met de COOLPIX, van Nikon.

[www.nikon.be](http://www.nikon.be)



# Td Tendance Déco

Le magazine suisse de l'habitat



Reportages

Un coup de maître  
Élément terre  
?????

## Nouvelle vague

Milan 2009  
Effet ciel, effet mer  
Flower Power

Nos dossiers

Bureaux  
Salles de bains



# Emballé, ficelé

Texte: Viviane Scaramiglia

## Fils, crins, câbles... La saison à emballer!

### 1 Nœuds

Avec simplicité, pertinence et humour, le designer catalan Martí Guixé livre sa dernière version de la lampe de mécanicien nouée par son câble au diffuseur.

*Cau*, Danese, 2009

### 2 K-Ray

Vue au Salon international du Meuble de Milan, assurément appelée à devenir un classique. Lampe portative halogène ou à led. En polycarbonate brillant noir ou blanc.

*K-Ray*, Philippe Starck, Flos. Prix non communiqué

### 3 Paquet soft

*Taf*: poufs, coussins et canapé modulaires en mousse revêtus de tissu comme du papier d'emballage. Mattias Ståhlbom et Gabriella Gustafsson pour Rossana Orlandi, tête chercheuse du design atypique. Milan 2009. Prix non communiqué

### 4 Unica

Doublement primée en 2008 par l'International Design Award IDA et l'Adam'o Eva International, l'*Ora Unica* de Denis Guidone arrive en version pour homme et en horloge murale chez Nava Design. Boîtier acier, aiguille noire et cadre blanc ou l'inverse. Prix non communiqué

### 5 A cheval

Un corps en crin de cheval tressé pour mettre en selle le cavalier de l'écriture. Bec en or bicolore, capuchon en platine, agrafe à ressort.

*Stylo-plume de l'année 2009*, Graf von Faber-Castell, Fr. 3500.-





**ΥΨΗΛΕΣ ΤΑΣΕΙΣ** Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΛΕΞΗ ΣΕ DESIGN, ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ, ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΗ

ΤΟ ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ **ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ**  
ΓΙΑ ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΗ

13

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2008

# ΒΗΜΑ DECO

## ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΙΣ

**KONSTANTIN GRIC**

ΜΑΡΙΑ ΛΟΪΖΙΔΟΥ

**HUSSEIN CHALAYAN**

+ 6 ΕΛΛΗΝΕΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΙ  
ΚΑΤΩ ΤΩΝ 35





Ο,ΤΙΝΕΟ



## Θα πάει μακριά η βαλίτσα

Στο Σαλόνι του Μιλάνου όλα τα βλέμματα έπεσαν στο περίπτερο της Casamania για να επεξεργαστούν τον απλό αλλά ιδιαίτερα πρωτότυπο τρόπο που προτείνει ο σχεδιαστής Maarten De Ceulaer για την αποθήκευση των ρούχων. Ονομάζεται A pile of suitcases (κοινώς, δερμάτινες βαλίτσες η μία επάνω στην άλλη) και έχει τη δυνατότητα αλλαγής της θέσης τους. Μ.Α.

[www.casamania.it](http://www.casamania.it)



## Η ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ ΑΝΤΕΠΙΤΙΘΕΤΑΙ

Καθώς η χρονιά της Κίνας πλησιάζει στο τέλος της, ένα design hotel ανοίγει τις πύλες του στην καρδιά του Πεκίνου. Το ξενοδοχείο The Emperor βρίσκεται μία ανάσα από την πλατεία Τιενανμέν και εναρμονίζεται – αλλά μόνο εξωτερικά – με την κινεζική παραδοσιακή αρχιτεκτονική των κτιρίων που το περιβάλλουν. Τους εσωτερικούς χώρους του επιμελήθηκαν οι σχεδιαστές Graft Labs. Με το δημιουργικό τους δαιμόνιο κατάφεραν να συνδυάσουν τη λιτότητα και τον μινιμαλισμό με την αυτοκρατορική περιποίηση. Μ.Α.

[www.designhotels.com/theemperor](http://www.designhotels.com/theemperor)



## ΣΤΟΝ ΕΠΟΜΕΝΟ ΤΟΝΟ

Ο Ιταλός σχεδιαστής Denis Guidone δημιούργησε μια σειρά από εξαιρετικά λεπτά ρολόγια ιδιαίτερης αισθητικής, σε total black. Οι δείκτες τους, όπως στο εικονιζόμενο Aposoba Hour, φωτίζουν το σκοτάδι του καντράν για να διαιρέσουν τον χρόνο μας. Μ.Α.

[www.trendy gadget.com](http://www.trendy gadget.com)



## ΑΝΕΣΗ ΚΑΤΑ ΒΟΥΛΗΣΗ

Πρακτικότητα και πρωτοπορία δίνουν ραντεβού στον καναπέ Cliff, που δημιούργησε η ιταλική σχεδιαστική ομάδα Mi.ce.ba για την εταιρεία Antidiva. Ασύμμετρες συμπληρωματικές φόρμες και λεπτές γραμμές συνθέτουν τα εξωτερικά χαρακτηριστικά του, ενώ ένας μηχανισμός ανάκλισης σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την πλάτη ανάλογα με τις ανάγκες και τις διαθέσεις σας. Ι.Ζ.

[Archonitika.com](http://www.Archonitika.com) The Boutique of Interior Design, 2310 327.097